

18. Viktoria Cup

Tradition aus Königslutter



19. Januar 2013

Königslutter - Wilhelm Bode Halle

ab 9:30 Uhr

www.sviktoria.de

WOLTERS
Pilsener

Volksbank
Wolfenbüttel-Salzgitter eG

Eckert & Kollegen
RECHTSANWÄLTE
Braunschweig • Königslutter • Magdeburg

50 JAHRE
ABRA
QUERUM

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESS CLUBS
für ein besseres Leben

VC Server Network
PC Service
www.AmEim.de

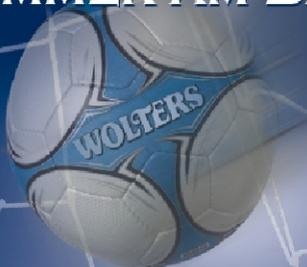
E
Rottorfer Straße 2
Königslutter

SV Viktoria Königslutter 1913
100 Jahre
Tradition



WOLTERS

6 RICHTIGE IMMER AM BALL



www.hofbrauhaus-wolters.de



BIER
BEWUSST
GENIESSEN.
BY DEUTSCHEN BRAUERN

Sieger Viktoria Cup 2012 FC Vatan Königsutter



Herzlich Willkommen zum 18. Viktoria Cup

Im Namen des Sportvereins SV Viktoria Königsutter heiße ich alle teilnehmenden Mannschaften, Schiedsrichter und Zuschauer in der Wilhelm Bode Halle sehr herzlich willkommen.

Die mittlerweile 18. Auflage des Viktoria Cup steht diesmal in einem ganz besonderen Fokus des Vereins. Mit diesem Turnier wird das Festjahr 2013 anlässlich des 100-jährigen Vereinsjubiläums des SV Viktoria Königsutter offiziell eingeläutet. Im laufenden Kalenderjahr werden natürlich noch weitere Events zum Thema 100 Jahre Viktoria stattfinden.

Mit dem spektakulärsten und attraktivsten Hallenfußballturnier in unserer Region ist der Viktoria Cup ein fester Bestandteil im Terminkalender der Vereine und Zuschauer geworden. Der Vorjahressieger FC Vatan Königsutter und die SV Lauingen / Bornum werden auch in diesem Jahr die Favoritenrolle übernehmen. Da Sport und Unterhaltung ein fester Bestandteil des Traditionsturniers sind, konnten diesmal die Honeybees, Europameister im Cheerleading, nach Königsutter geholt werden. Wie uns allen bekannt ist, sind derartige Veranstaltungen mit sehr hohen finanziellen Belastungen verbunden.

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Sponsoren, und hier besonders bei unserem Hauptsponsor dem Hofbrauhaus Wolters, bei allen freiwilligen Helfern und bei der Stadt Königsutter bedanken. Ohne sie wäre eine derartige, weit über unsere Stadt hinaus, bekannte Veranstaltung schlichtweg unmöglich!

Zum Schluss wünsche ich dem Turnier einen sportlich fairen Verlauf, hoffe auf viele schöne Tore, und vor allem appelliere ich an alle teilnehmenden Mannschaften auf Fair Play.

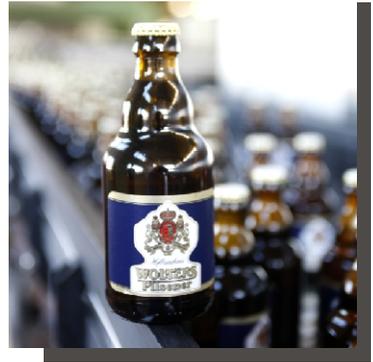
Markus Jaworski
Organisator des Viktoria Cup



Hofbrauhaus Wolters

Hauptsponsor

WOLTERS
Pilsener



Hofbrauhaus Wolters - Partnerschaft, die Freunde schafft

“IMMOTA FIDES” (das bedeutet frei übersetzt “in unerschütterlicher Treue”) ist ein wesentlicher Bestandteil des Markenzeichens vom Hofbrauhaus Wolters.

Diese Aussage ist für die Traditionsbrauer aus Braunschweig nicht nur ein leeres Versprechen, sondern diese Worte werden täglich gelebt. In der Praxis heißt das, dass alle, die eine Partnerschaft mit Wolters eingegangen sind, sich über lange Zeit auf die Unterstützung des Hofbrauhauses verlassen können.

Das gilt auch in vollem Umfang für den SV Viktoria Königslutter, dem Wolters als Hauptsponsor die Unterstützung des Viktoria Cups zugesagt hat. Die Hofbierbrauer haben sich vorgenommen, ihre Zuverlässigkeit und Partnerschaft in diesem Jahr und auch in Zukunft beim SV Viktoria immer wieder aufs Neue unter Beweis zu stellen.

Eine tragende Säule der Unternehmensphilosophie von Wolters ist das eindeutige Bekenntnis und die Treue zur Heimatregion. In diesem Zusammenhang ist Wolters seit vielen Jahrzehnten ein verlässlicher Sponsorpartner des regionalen Sport – geschehens.

Und weil Treue sich nach wie vor auszahlt, hat es das Hofbrauhaus Wolters geschafft, sich in einem heiß umkämpften Markt zur größten Privatbrauerei Niedersachsens zu entwickeln.

Mit ihrem langfristig ausgerichteten Engagement beim Viktoria Cup möchte die Brauerei ihre Position in der Region Königslutter weiter festigen und ausbauen.

Als Heimatbrauerei ist es das Ziel von Wolters, in Königslutter bestehende Freundschaften zu erhalten und zu festigen sowie neue Freunde für die Qualitätsbiere unter dem Markenzeichen des Löwen zu gewinnen.

Die Wolters-Löwen freuen sich auf ein spannendes und zukunftssträchtiges Turnier.

Die Traditionsbrauer bedanken sich bei allen Aktiven und den Zuschauern, denn ohne sie wäre ein solches Turnier gar nicht möglich.

Darüber hinaus freut sich Wolters auf eine erfolgreiche und langjährige Partnerschaft, die Freunde schafft, mit dem SV Viktoria Königslutter.

Begrüßung durch den Bürgermeister Alexander Hoppe

Im Namen des Rates und der Verwaltung heiße ich alle teilnehmenden Mannschaften zum Viktoria Cup 2013 des SV Viktoria Königsutter 1913 e. V. sowie alle Zuschauer herzlich willkommen.

Am 19.01.2013 werden sich die Mannschaften aus 9 Vereinen und Organisationen in der Wilhelm-Bode-Halle in Königsutter am Elm sportlich messen, um den Sieger des 18. Viktoria-Cups 2013 zu ermitteln.

Das diesjährige Event ist damit gleichzeitig Auftakt zu den Veranstaltungen anlässlich des 100-jährigen Jubiläums, das der SV Viktoria Königsutter begeht. Das Traditionsturnier und die anschließende After-Game-Party sind feste sportliche und gesellschaftliche Ereignisse im Veranstaltungskalender der Stadt.

Ein Turnier dieser besonderen Art und Größenordnung ist ohne Unterstützung von Sponsoren nicht möglich. Daher danke ich den Sponsoren und Förderern, dem Organisator und seinen Mitstreitern sowie den vielen Helfern des Vereins für die Unterstützung und die geleistete Arbeit.

Ich bin sicher, dass auch dieser 18. Viktoria-Cup wieder zu einem unvergesslichen Erlebnis wird und wünsche mir für das Hallenturnier spannende und faire Fußballspiele sowie ein begeistertes Publikum.

Alexander Hoppe
Bürgermeister





„Der Himmel
voller Gitarren.“

Jan Schulte aus Wolfenbüttel,
eines unserer Mitglieder

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Die Mitgliedschaft in unserer Bank:

mehr bewegen, mehr erfahren, mehr bekommen

Als Mitglied und Miteigentümer bestimmen Sie mit, wo es langgeht. Mitglieder wissen immer, wie es um ihre Bank steht und welche Ziele verfolgt werden.

Genießen Sie die Vorteile, die wir Ihnen als Mitglied bieten und nutzen Sie die Mehrwerte unserer Verbundpartner. Es lohnt sich!

Volksbank
Wolfenbüttel-Salzgitter eG



Westernstraße 9, 38154 Königslutter, E-Mail: info@volksbankwfsz.de, Telefon: 0180 270 925 55 (6 Cent/Anruf Festnetzpreis, Mobilfunkpreis max. 42 Cent/Minute) oder 05353 5077 0, Internet: www.volksbankwfsz.de

Hol dir den Jubiläumsaufkleber



Gute Nachrichten für alle Viktoria-Liebhaber, denn die immer wieder aufkommende Frage, ab wann es denn zum 100-jährigen Vereinsjubiläum Aufkleber gibt, können wir nun mit JETZT beantworten.

Ab sofort können die Jubiläumsaufkleber unter pressewart@svviktoria.de oder bei Markus Jaworski bestellt werden. Der Verkaufspreis beträgt 1,- Euro. Selbstverständlich sind die bisherigen Viktoria Aufkleber nach wie vor weiter erhältlich.



Volksbank Wolfenbüttel-Salzgitter bietet Platz in einer starken Gemeinschaft

Mit einem starken Partner an der Seite wird vieles leichter und manches erst möglich. Die genossenschaftliche Grundidee, sich zusammenzuschließen, um die wirtschaftliche Situation jedes Einzelnen zu verbessern, prägt auch heute noch das Selbstverständnis der Volksbank Wolfenbüttel-Salzgitter. Als Genossenschaftsbank wird sie von über 11.000 Mitgliedern getragen. Partnerschaftliches Miteinander, kurze Entscheidungswege und ein Höchstmaß an Service- und Beratungsqualität macht das traditionsreiche Geldinstitut in 15 Geschäftsstellen erlebbar. Mit zwölf SB-Standorten, informativen Internetseiten und einem ganztags erreichbaren Kunden-Service-Center wird die Kundennähe geboten, die man von einer modernen Bank erwarten kann.

Alles aus einer Hand

Ihren Kunden bietet die Volksbank Wolfenbüttel-Salzgitter das gesamte Spektrum an modernen Finanzdienstleistungen aus einer Hand. Gemeinsam mit den Verbundpartnern, der R+V-Versicherung, der Bausparkasse Schwäbisch Hall und Union Investment, entsteht immer eine passende Lösung zur Verwirklichung der Kundenwünsche. Über das traditionelle Bankgeschäft hinaus ist die Volksbank Wolfenbüttel-Salzgitter auch erfolgreich in der Immobilienvermittlung und in der Baulanderschließung tätig und hat so schon manchen Traum von den eigenen vier Wänden wahr werden lassen.

Engagement vor Ort

Das ehrenamtliche Engagement vieler Menschen in der Region unterstützt die Bank mit einer breit angelegten Förderung, bei Bedarf auch mit Stiftungsgeldern. Über 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bietet die Volksbank einen sicheren Arbeitsplatz in einem erfolgreichen Unternehmen. Die fundierte Ausbildung junger Menschen wird nicht als Belastung, sondern als Verpflichtung angesehen.

Die Volksbank Wolfenbüttel-Salzgitter lädt Sie als Leser dieses Heftes dazu ein, in ihrer Gemeinschaft Platz zu nehmen, die Vorteile aus dieser Partnerschaft zu nutzen und die Idee der gegenseitigen Hilfe zum Wohl der Region mit zu gestalten.

Eckert & Kollegen

RECHTSANWÄLTE

Braunschweig ■ Königslutter ■ Magdeburg

Unsere Philosophie

Eckert & Kollegen Rechtsanwälte ist eine überregional tätige Rechtsanwaltskanzlei. Wir vertreten vornehmlich Privat- und Wirtschafts- personen sowie kleine und mittelständische Unternehmen. Seit 1992 verstehen wir uns dabei als Ihre Dienstleister.

Unsere Expertise

Unsere (Fach-)Anwälte beraten Sie kompetent in den Bereichen

Agrarrecht	Mietrecht
Arbeitsrecht	Nachbarschaftsrecht
Bau- & Architektenrecht	Sozialrecht
Energierecht	Sportrecht
Erbrecht	Steuerrecht
Familienrecht	Strafrecht
Handels- & Gesellschaftsrecht	Verkehrsrecht
Immobilienrecht	Versicherungsrecht
Internetrecht	Vertragsrecht
Medizinrecht	Verwaltungsrecht

Unsere Anwälte



Unsere Standorte

Braunschweig Steintorwall 17 T 0531/244 52-0	Königslutter An der Stadtkirche 3 T 05353/913 747	Magdeburg Bolschestrae 1a T 0391/532 38-0
---	---	--

www.eckert-kollegen.de

Eckert & Kollegen Rechtsanwälte ist eine überregional tätige Rechtsanwaltskanzlei mit den Standorten Braunschweig, Königslutter und Magdeburg. Wir vertreten vornehmlich Privat- und Wirtschaftspersonen sowie kleine und mittelständische Unternehmen in allen Rechtsgebieten. Die Kanzlei wurde 1992 von Herrn Rechtsanwalt Andreas Eckert gegründet und befindet sich seitdem in stetigem Wachstum.

Heute sind wir ein dynamisches Team aus Rechts- und Fachanwältinnen und bilden eine sog. full-service-Kanzlei, das heißt wir bieten Ihnen eine umfassende Rechtsberatung aus einer Hand. Die Anwältinnen von Eckert & Kollegen Rechtsanwälte haben sich dafür in verschiedenen Bereichen des Rechts spezialisiert, so dass wir unseren Mandanten auch bei komplexen und rechtsgebietsübergreifenden Fragestellungen ein speziell auf ihr Problem abgestimmtes Team zu Verfügung stellen können.

Anfang 2003 hat unser langjähriger Anwalt Marc Schneider den Standort in Königslutter gegründet. Als dienstleistungsorientierte Kanzlei wollten wir einem großen Teil unserer Mandanten die Möglichkeit geben, unseren Service direkt vor Ort in Anspruch zu nehmen, sowie die Möglichkeit schaffen, weitere "Lutteraner" als Mandanten begrüßen zu dürfen.

Seit nunmehr drei Jahren sind wir Premium Partner beim traditionsreichen Viktoria Cup. Wir freuen uns auch dieses Jahr auf ein spannendes und faires Turnier!

Ihre Anwälte von Eckert & Kollegen Rechtsanwälte

Andreas Eckert Marc Schneider Martin Deuter
Katja-A. Lischeid-Heilmann Christian Purand

Hinter den Kulissen

Der Viktoria Cup findet in diesem Jahr bereits zum 18. Mal statt. Für die Spieler und Zuschauer bedeutet das Spaß, Sport und Unterhaltung.

Doch ohne Vorbereitung und einer straffen Organisation ist so etwas nicht möglich. Für das Organisationsteam um Markus Jaworski beginnt die Arbeit bereits ein Jahr im Voraus.

So sind u.a. die Turnhalle und die Halle 1A rechtzeitig zu buchen. Weiter geht es mit der Sponsorsuche, die bei einem Hallenturnier in dieser Größenordnung von enormer Wichtigkeit ist. Hier laufen die Gespräche ca. ein halbes Jahr im Vorfeld.

Das Turnier muss offiziell beim NFV angemeldet werden und offizielle Schiedsrichter eingeladen werden.

Als nächstes stehen die Einladungen der Mannschaften an. Weiter geht es mit der Gestaltung des Rahmenprogramms, der Licht und Tontechnik, dem Roten Kreuz, DJ für die After Game Party, Zusammenarbeit mit der Tagespresse, Catering im VIP Bereich, Dekoration in der Turnhalle und Halle 1A, die Zusammenarbeit mit der Stadt Königslutter, Erstellung des Spielplans, Zusammensetzung des Organisationsteams und, und, und...

Besonders zeitintensiv ist das Erstellen der Turnierzeitung, Ankündigungsplakate und Flyer. Hier müssen Texte und Ideen in einem sehr kurzen Zeitkorridor entworfen und umgesetzt werden. Dabei wurden wir von Fritz und Björn Backes von der Werbeagentur Elm Art vorbildlich unterstützt.

Bevor also der 18. Viktoria Cup 2013 eröffnet wird, ist schon jede Menge Arbeit im Vorfeld erledigt wurden.

Der eigentliche Turniertag mit anschließender After Game Party ist für das Organisations- und Helfer - Team um Markus Jaworski der Höhepunkt und der Lohn der zurückliegenden Arbeit.

Willkommen im INJOY Königsutter Fitness- und Gesundheitszentrum

Hier genießen Sie alle Vorteile
eines Qualitäts-Fitnessclubs



Figur

INJOY Ernährungszentrum

INJOY Rückenzentrum



Herz-Kreislauf

INJOY Herz-Kreislauf-Zentrum

INJOY Testzentrum



Kraft- und Gerätetraining



Ernährung

Trainerbetreutes Gruppentraining

Pilates Zentrum



Rücken

Wellnessbereich mit Sauna

Solarium



Kinderbetreuung



Regenerierung



INJOY Königsutter

Fallersleber Str. 12
38154 Königsutter

www.injoykoenigsutter.de
Telefon 05353-91 09 170

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS



Der Weg ins Finale

Im ersten Schritt erfolgen die Gruppenspiele der 1. Herren, 2. Herren und Alten Herren untereinander. Hierbei spielen mit je fünf Mannschaften die Gruppen der 1. Herren und Alten Herren im Modus jeder gegen jeden.

Die Gruppen der 2. Herren werden gleichmäßig in zwei Untergruppen zu je drei Mannschaften aufgeteilt. Für das Viertelfinale sicher qualifiziert sind nach den Gruppenspielen die ersten drei Mannschaften der 1. Herren, die ersten zwei Mannschaften der Alten Herren und der jeweilige Gruppensieger der 2. Herren. Zusätzlich spielen die beiden Gruppenzweiten der 2. Herren in einem Sudden Death Spiel (sobald das erste Tor fällt, ist das Spiel beendet) den letzten freien Startplatz für das Viertelfinale aus.

Im Viertelfinale wird dann im K.O. Modus gespielt. Die jeweiligen Sieger kommen dann ins Halbfinale und später in das Finale.

Das Finale, welches wie immer mit einer spektakulären Inszenierung durch dichten Nebel, Musik und Spalier beginnt, ist auf 2 x 10 Minuten angesetzt. Danach steht der Sieger des 18. Viktoria Cups 2013 fest, und die große Siegerehrung kann beginnen.

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCLUB
für ein besseres Leben

Fußball ist Ausdruck von Lebensfreude und Spaß am Wettbewerb. Es gilt sich, mit Gegnern zu messen und im Team Bestleistung zu erbringen. Im Anschluss daran die Begeisterung über den Sieg oder gemeinsames Trauern. Gleich wie das Spiel war, danach konzentriert sich das Team wieder auf das Training, um sich für zukünftige Schlachten zu wappnen.

Hier bietet das Injoy Königslutter jedem Sportbegeisterten eine Heimat und Raum für zielgerichtetes Training. Ob dabei der professionelle Leistungsaufbau im Vordergrund stehen soll oder ein geeignetes Einstiegstraining für Muskelaufbau, Rückenstärkung oder Herz-Kreislauftraining, das Injoy Königslutter ist ein starker und verlässlicher Partner.

Und was geschieht in der Zeit zwischen den heißen Phasen? Wenn die Regeneration im Vordergrund steht, dann gibt es Cardio Kino zum Ausdauertraining und schweißtreibende Saunagänge im Ruhebereich.

Der Nachwuchs kann sich in der Kinderbetreuung vergnügen und powert sich dabei auch gleich ein wenig aus, so steht einem entspannten Abend bei kühlem Bier und einem guten Spiel im TV nichts mehr im Weg.



**Montag bis Samstag
von 8 - 21 Uhr geöffnet**

Telefon: 05353 - 913820

Rottorfer Straße 2, Königsutter

Seit 2005 ist das E-Center Gieseke in Königsutter

**mit einer riesen Auswahl an täglich frischen Lebensmitteln und
ausgezeichnetem Service für Sie da.**

- **Produkte von regionalen Lieferanten exklusiv nur hier erhältlich**
- **Präsentkörbe für jeden Anlass ganz nach Ihren Wünschen**
- **Wurst- & Käseplatten sowie Getränke auf Kommission für Ihre Feier**
- **Kostenloser TAXI-Ruf und LOTTO-Aannahmestelle**
- **Über 200 kostenlose Parkplätze und pfandfreie Einkaufswagen**
- **Spielecke für Kinder**
- **Mitglied bei “ Königsutter-Aktiv ”**
- **Mitglied bei “ Deutschlandcard “ - Punkte sammeln und sparen**



EDEKA-Gieseke - Familientradition seit über 100 Jahren

Als 1937 der EDEKA-Kreisverband Helmstedt gegründet wurde war Familie Gieseke schon dabei. Einige Generationen später, und den modernen Zeiten angepasst, gibt es ihn immer noch: den freundlichen Lebensmittel-Nachbarschaftsmarkt. Familie Gieseke betreibt den EDEKA-Markt in Königsutter schon seit 1998, das große E-Center steht seit 2005.

Viel Auswahl, die besondere Liebe zu frischen Lebensmitteln und das Flair eines freundlichen Nachbarschaftsladens - das alles finden Sie hier.

Es erwarten Sie täglich frische Lebensmittel, insgesamt 25000 Artikel, mit Käse-, Frischfisch-, Fleisch- & Wursttheke sowie einem eigenen Bäckereishop. Sie finden über 200 kostenlose Parkplätze mitten in Königsutter sowie pfandfreie Einkaufskörbe. Unser besonderer Service für Ihre Feier: Bestellen Sie doch einfach mal eine Wurst-, Käse- oder Fleischplatte und dazu einen Brot- oder Obstkorb. Das spart jede Menge Arbeit und Zeit. Außerdem können Sie Getränke großzügig kalkulieren, damit niemand durstig bleibt. Wir nehmen übriggebliebene Getränke bei Vorlage des Kassensbons zurück.

Wir sind Mitglied beim Treueprogramm der "Deutschland-Card" - Punkte sammeln und sparen. Damit können sie bei mehreren 10000 Partnergeschäften in ganz Deutschland und im Internet bei jedem Einkauf Punkte sammeln. Diese Punkte sind bares Geld wert, lassen Sie gesammelte Punkte einfach bei Ihrem nächsten Einkauf an der Kasse verrechnen und sparen Sie somit bei Ihren täglichen Einkäufen bares Geld!

Im E-Center Gieseke finden über 85 Mitarbeiter einen Arbeitsplatz. Jedes Jahr stehen mehrere Ausbildungsplätze für engagierte und motivierte junge Menschen als Verkäufer/in, Einzelhandelskauffrau/mann oder Fleischereifachverkäufer/in bereit. Und bei erfolgreichem Abschluss der Lehre wurde bislang jeder Azubi übernommen.

Regionales und lokales Engagement ist selbstverständlich, so ist E-Center Gieseke Mitglied bei "Königsutter-Aktiv". So unterstützt das E-Center Gieseke den SV Viktoria Königsutter seit 2005.

Wir wünschen allen Teilnehmern des Viktoria Cup`s 2013 einen fairen und sportlich erfolgreichen Wettkampf.

Ich habe etwas gegen Ihre alten Fliesen			
MAIK TISS Fliesenleger-Fachbetrieb			
Buchening 71 38154 Königsutter Tel. 0160 / 95 710 912 Tel./Fax 05353/91 84 72			

	foliaarts UG
folia.arts@gmx.de	
Tel.: 0 53 32 - 93 75 43	



SV Viktoria Königslutter 1913

18. Viktoria Cup 2013



Spielplan - Vorrunde

I. Herren	II. Herren Gruppe A	II. Herren Gruppe B	AH Herren Gruppe A
SV Lauingen/Bornum I FC Vatan Königslutter I SG Sundern I SG Ochsendorf/Beienr. I SG Rottorf/Viktoria I	SV Lauingen/Bornum II SG Rottorf/Viktoria II SG Ochsendorf/Beienr. II	FC Vatan Königslutter II TSG Königslutter SG Sundern II	Allstar Helmstedt SV Lauingen/Bornum AH SG Rottorf/Viktoria AH Hartplatz Königslutter Tradition Königslutter

Uhrzeit	Spielnummer	Begegnung	Ergebnis
09:30	1	FC Vatan Königslutter I vs SG Rottorf/Viktoria I	:
09:43	2	SV Lauingen/Bornum AH vs Tradition Königslutter	:
09:56	3	SG Sundern I vs SG Ochsendorf/Beienrode I	:
10:09	4	SG Rottorf/Viktoria AH vs Hartplatz Königslutter	:
10:22	5	SV Lauingen/Bornum I vs FC Vatan Königslutter I	:
10:35	6	Allstar Helmstedt vs SV Lauingen/Bornum AH I	:
10:48	7	SG Rottorf/Viktoria I vs SG Sundern I	:
11:01	8	Tradition Königslutter vs SG Rottorf/Viktoria AH	:
11:14	9	SG Ochsendorf/Beienrode I vs SV Lauingen/Bornum I	:
11:27	10	Hartplatz Königslutter vs Allstar Helmstedt	:
11:40	11	FC Vatan Königslutter I vs SG Sundern I	:
11:53	12	SV Lauingen/Bornum AH vs SG Rottorf/Viktoria AH	:
12:06	13	SG Rottorf/Viktoria I vs SV Lauingen/Bornum I	:
12:19	14	SV Lauingen/Bornum II vs SG Rottorf/Viktoria II	:
12:32	15	FC Vatan Königslutter II vs TSG Königslutter	:
12:45	16	Tradition Königslutter vs Allstar Helmstedt	:
12:58	17	SG Ochsendorf/Beienrode I vs FC Vatan Königslutter I	:
13:11	18	SG Rottorf/Viktoria II vs SG Ochsendorf/Beienrode II	:
13:24	19	TSG Königslutter vs SG Sundern II	:
13:37	20	Hartplatz Königslutter vs SV Lauingen/Bornum AH	:
13:50	21	SG Sundern I vs SV Lauingen/Bornum I	:
14:03	22	SG Ochsendorf/Beienrode II vs SV Lauingen/Bornum II	:
14:16	23	SG Sundern II vs FC Vatan Königslutter II	:
14:29	24	SG Rottorf/Viktoria AH vs Allstar Helmstedt	:
14:42	25	SG Ochsendorf/Beienrode I vs SG Rottorf/Viktoria I	:
14:55	26	Hartplatz Königslutter vs Tradition Königslutter	:

		Zweiter 2. Herren A vs Zweiter 2. Herren B	Sudden Death
15:08	27	vs	:

Für das Viertelfinale sind die ersten drei Mannschaften der 1. Herren, die ersten zwei der Alten Herren und die jeweiligen Gruppensieger der 2. Herren qualifiziert.

Zusätzlich spielen die beiden Gruppenzweiten der 2. Herren den letzten Startplatz für das Viertelfinale aus.



SV Viktoria Königslutter 1913 18. Viktoria Cup 2013



Tabelle nach den Gruppenspielen

I. Herren		II. Herren		II. Herren		AH Herren	
Platz	Punkte	Platz	Gruppe A	Punkte	Platz	Gruppe B	Punkte
1.		1.			1.		
2.		2.			2.		
3.		3.			3.		
4.					4.		
5.					5.		

Play Off Spiele

Uhrzeit	Spielnummer	Begegnung	Ergebnis
15:45	28 Viertelfinale	Sieger AH vs Sieger II Herren B	:
16:00	29 Viertelfinale	Zweiter AH vs Zweiter I. Herren	:
16:15	Honeybees Cheerleading Part 1		
16:35	30 Viertelfinale	Sieger Spiel 27 vs Sieger I. Herren	:
16:50	31 Viertelfinale	Dritter I Herren vs Sieger II. Herren A	:
17:05	32 Halbfinale	Sieger Spiel 28 vs Sieger Spiel 30	:
17:20	33 Halbfinale	Sieger Spiel 29 vs Sieger Spiel 31	:
17:35	Honeybees Cheerleading Part 2		
17:55	34 Platz 3 (Penalty)	Verlierer Spiel 32 vs Verlierer Spiel 33	:
18:10	35 Finale	Sieger Spiel 32 vs Sieger Spiel 33	:

Viktoria Cup Gewinner 2013:

Bester Torjäger:

Bester Torwart:

Wertvollster Spieler:

Alt-Fuchs (ab Jahrgang 1980):

Schönste Jubelpose:

Schönstes Tor:

Bester Rooky (bis Jahrgang 1992):

Sport-, Spiel- und Bauflächen

Grundstücke ab 80 EUR/m²
kaufen oder in
Erbpacht erwerben

Willkommen im Driebenberg-Viertel

Zuhause am Elm – Bauen in Königslutter

Baugrundstücke und Bungalows am Zentrum der Domstadt

- vollständig erschlossen
- Größen von 500 – 1.000 Quadratmetern
- fußläufig zu Einkaufs- und Gesundheitszentrum mit Café, Restaurant und weiteren Geschäften

Infos: Hans-Jürgen Brennecke 0170 | 270 38 07

www.driebenberg.de



After Game Party

Wieder in der Halle 1A

Wenn der letzte Schiedsrichterpfiff ertönt ist, und der Sieger des 18. Viktoria Cup den Pokal in Empfang genommen hat, ist noch lange nicht Schluss.

Gleich im Anschluss an das Turnier steigt in der Halle 1A im Gewerbepark Königslutter, auf dem ehemaligen Roto-Werksengelände, die legendäre After Game Party. Wie der Erfolg des letzten Jahres gezeigt hat, war es die richtige Entscheidung, die Abschlussparty an diesen Veranstaltungsort zu verlegen. Die Halle 1A bietet einen angemessenen Rahmen, um bei Musik von DJ Lookie vom Life Disco Team, kühlen Getränken, Cocktails und kleinen Snacks, das emotionale Turnier Revue passieren zu lassen. Sowohl die Spieler als auch Zuschauer kommen hier voll auf ihre Kosten. Wie sich gezeigt hat, sind die räumliche Nähe zur Turnhalle und die ausreichende Anzahl von Parkplätzen weitere Vorteile dieses Veranstaltungsortes.

Selbstverständlich ist auch in diesem Jahr der Eintritt frei. Der Getränke- und Snackverkauf erfolgt über Wertmarken, und die beim Turnier gewonnenen Coupons können ebenfalls eingelöst werden.

Jugendliche unter 18 Jahren können nach 24:00 Uhr noch mitfeiern, wenn sie entweder in Begleitung eines Personensorgeberechtigten (z.B. Eltern) oder in Begleitung eines Erziehungsbeauftragten mit entsprechender Vollmacht nach § 1 (1) Nr. 4 JuSchG sind.

Die Vollmacht kann auf www.svviktoria.de heruntergeladen werden.

PARK Showtechnik
Service für Events Ton Licht Bühnen Zelte

Harald Haufe
Wolfsburger Str. 32 · 38154 Königslutter
Fon: 05353 - 96185 · Fax: 05353-96816
e-mail: park.show@t-online.de

HALLE 1A
Kultur- & Veranstaltungshalle
Königslutter

Gewerbepark, Fallersleberstrasse 12, 38154 Königslutter
mail: info@halle-1a.de / www.halle-1a.de

PC Notdienst

mit Kosten-Airbag!



**05353
977 99 98**

- Schulungen
- Virenentfernung
- Softwareinstallation
- DSL, Netzwerk, WLAN
- Erstellen von Gutachten
- Hardware Einbau & Umbau
- Fehlerdiagnose und Reparatur
und vieles mehr...

Die Favoritenrolle ist klar vergeben

Der 18. Viktoria Cup ist ein ganz Besonderer, da er die Feierlichkeiten zum 100-jährigen Bestehen des SV Viktoria Königslutter einläutet.

Wie immer haben alle Ortsvereine zugesagt und freuen sich mit ihren Fans auf das Spektakel.

Zu den Top Favoriten zählen der Titelverteidiger FC Vatan Königslutter und der Seriensieger SV Lauingen/Bornum. Zwar haben beide keine gute Hinrunde in der Bezirksliga gespielt, doch alle mal haben sie die Klasse um den Viktoria Cup zu holen. Dritter im Bunde ist die SG Sundern, die mit dem 10. Tabellenplatz in der Kreisliga prima leben kann. Dazu kommen noch die beiden Underdogs, die SG Ochsendorf/Beienrode und die SG Rottorf/Viktoria Königslutter, die sich mit dem TSV Grasleben in der 1.Kreisklasse ein Kopf an Kopf Rennen um den Aufstieg in die Kreisliga Helmstedt liefern.

Das Teilnehmerfeld komplettieren die Zweitvertretungen und Alt-Herren Teams der Ortsvereine. Des Weiteren stellt die Tradition Königslutter, das Team Hartplatz, die TSG Königslutter und das weiße Ballett der Allstars aus Helmstedt die restlichen Mannschaften. Somit ist für reichlich Fußballerfahrung gesorgt.

Da in 5er Gruppen, (2.Herren in zwei 3er Gruppen) gestartet wird, in denen sich nur die ersten drei, bzw. zwei für das Viertelfinale qualifizieren, ist schon in der Vorrunde für reichlich Brisanz gesorgt.

Die Zuschauer kommen somit auf ihre Kosten und werden spannende Spiele erleben.



Die VC Server Network GbR wurde vor 11 Jahren von den Herren Marcus und Rüdiger Hoffmann in Königslutter gegründet.

In der Region, rund um den Elm, ist das Unternehmen mit der PC vor Ort Service "PC Notdienst" unterwegs.

Bei zum Beispiel DSL & PC Problemen, WLAN Einrichtungen oder auch Schulungen, kommen speziell geschulte Mitarbeiter direkt zum Kunden nach Hause. Ausgestattet mit einer mobilen PC Werkstatt können auch ausführliche Diagnosen und Reparaturen durchgeführt werden.

Die Kundenzufriedenheit steht hierbei immer im Vordergrund, deshalb schützt ein Kosten-Airbag die Kunden vor ungewollt hohen Rechnungen.

Aber auch für Schulen setzt sich das Unternehmen mit stark vergünstigten Wartungsangeboten ein. Wie z.B. einem "rund um sorglos" Service der problemfrei finanziert werden kann, ohne dass dabei auf eine hohe Servicequalität verzichtet werden muss. Denn Computer werden für unsere Kinder in den Schulen immer wichtiger, aber das Schulbudget hierfür leider ständig kleiner.

Der neue Golf

Tradition die begeistert



Das Auto.

bei **ABRA**
in **Querum**

ab **16.975,-** EUR



Jetzt Probe fahren!

Zum Beispiel:

Golf Trendline 1.2 TSI BlueMotion Technology, 63 kW (85 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch des Golf in l/100 km:

kombiniert 4,9, außerorts 4,2, innerorts 5,9,

CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 113. CO₂-Effizienzklasse B



Autohaus Braunschweig GmbH • Bevenroder Straße 10 • 38108 Braunschweig

f Facebook.com/abra.querum • www.abra-querum.de • Tel.: 05 31-23 72 40

29. Juli 1963. Zu Zeiten Kennedys eröffnet, blickt das Autohaus Braunschweig auf eine nunmehr fast 50jährige sehr erfolgreiche Geschichte zurück- und gleichzeitig intensiv in die Zukunft. Über 3.000 Fahrzeugverkäufe p.a. sind hohe Verpflichtungen gegenüber jedem einzelnen Kunden. ABRA ist nicht nur einer der absatzstärksten Automobilhändler in der Region, sondern bietet mit über 40 ständig verfügbaren Vorführwagen, mehr als 100 Neuwagen sowie über 200 Gebrauchtwagen eine große Bandbreite an Testfahrzeugen und "kaufbaren" Modellen der Marke Volkswagen, Audi, Seat, Skoda und VW-Nutzfahrzeuge. Da dürfte die Auswahl nicht ganz so leicht fallen.

Als Vertragspartner von Volkswagen, Audi, Seat, Skoda und VW-Nutzfahrzeuge erhalten Sie den kompletten Service nach Hersteller-Vorgaben mit Original-Ersatzteilen, profitieren von unserem Know How und dem Erhalt der Hersteller-Garantie. Auf uns können Sie sich immer verlassen. Auch außerhalb unserer kundenfreundlichen Öffnungszeiten zwischen 7.00 und 19.00 Uhr. Unsere erfahrenen Mitarbeiter werden Ihnen bei Ihren Entscheidungen die notwendige und richtige Hilfe anbieten.

Kommen Sie doch einfach mal bei Abra in Querum vorbei!

100 Jahre SV Viktoria Königslutter

Die Tradition lebt weiter

Als sich am 15. August 1913 eine Handvoll junger Leute dazu entschloss, einen Fußballverein zu gründen, ahnte wohl niemand dass man im Jahr 2013 auf eine hundertjährige Tradition würde zurückblicken können.

Die Anfänge des Vereins waren dabei alles andere als komfortabel. Nachdem man anfangs die Spiele auf der Försterwiese austrug und das Vereinsleben durch die beiden Weltkriege jeweils für mehrere Jahre zum Erliegen kam, konnte man im August 1952 die neue Spielstätte am Lutterspring beziehen. Seitdem ist hier seit über 60 Jahren die Heimat Viktorias.

Dienten zu Beginn noch Behelfsbehausungen als Umkleidekabinen, wurde 1967 endlich ein richtiges Vereinsheim eingeweiht. Dieses konnte vor einigen Jahren durch einen intelligenten Ausbau entscheidend erweitert werden, so dass nun auch größere Zusammenkünfte und Feiern "zu Hause" stattfinden können.

Sportlich hat der SV Viktoria, der in all den Jahren in der Hauptsparte stets ein Fußballverein geblieben ist, wie jeder andere Verein mit langer Tradition, Höhen und Tiefen erlebt. In den vielen Jahren auf Bezirksebene konnte man sich weit über die Stadtgrenzen hinaus einen Namen machen. Die siebziger und achtziger Jahre waren hier sicherlich die glanzvollste Zeit. Ende der neunziger Jahre folgte der Absturz auf die Kreisebene, von dem man sich aber rechtzeitig zum hundertjährigen Bestehen wieder zu erholen scheint. Mittlerweile wurde (wieder-)erkannt, dass nachhaltige Erfolge nur mit einer konsequenten und qualitativ hochwertigen Jugendarbeit zu erzielen ist.

Die Fähigkeiten aus Fehlern der Vergangenheit zu lernen und sich stetig zu erneuern, zeichnet die Arbeit der Vereinsverantwortlichen in den Jahren des neuen Jahrtausends aus.

Die alte Dame Viktoria erstrahlt langsam wieder in altem Glanz und macht Appetit auf die nächsten einhundert Jahre. Sicherlich kann man sich dazu auch wieder auf die Unterstützung der zahlreichen Fans, Förderer, Sponsoren und Freunden des Vereins verlassen.

ROTT

GRÜNE

Sanitär Heizung Klima

Ihr Anspruch ist unsere Herausforderung

Seit über 75 Jahren in Königslutter.

38154 Königslutter - Kaiser-Lothar-Str.4 - Tel. 05353/3754 Fax 8063
www.rott-gruene.de - Email: service@rott-gruene.de

**Househka
Elektrotechnik**



Hausgeräte • Elektroinstallation • Hausgerätekundendienst

Ulmenweg 13 • 38154 Königslutter • Tel. 05353 - 8225 • Mobil: 0177 - 78 30 255

HOTEL - RESTAURANT

Kärntner Stub'n

ÖSTERREICHISCHE SPEZIALITÄTEN

Fallersleber Straße 23
38154 Königslutter

Tel. (0 53 53) 95 46 - 0
www.kaerntner-stubn.de

Cheerleading Europameister zu Gast beim Viktoria Cup



Honeybees

Wir sind die Honeybees !

Die Honeybees schreiben inzwischen Geschichte. Seit 1991 sind wir als Cheerleader aktiv und erfolgreich. Kleiner Rückblick auf unsere Entstehung und Entwicklung gefällig? 1991 eröffnete unser Heimatverein TV Jahn Wolfsburg eine neue Sparte: American Football.

Schnell stellten die Footballer fest, dass ihnen die weibliche Unterstützung durch Cheerleader fehlte.

Schließlich ist es in amerikanischen Sportarten üblich, die Teams mit einer sportlichen Mädchengruppe ordentlich anzufeuern.

Schnell konnte der Verein Wiebke Siebels (seit 2001 Buttgerit) als Trainerin für die geplante Cheerleader-Gruppe begeistern. Wiebke Buttgerit brachte schon viel Erfahrung als Trainerin für Rhythmische Sportgymnastik mit.

Nun fehlten nur noch die Mädels. Im November 1991 startete die Tagespresse einen Aufruf für ein Cheerleaderteam als Unterstützung der Footballer Blue Wings.

Die Resonanz war riesig: 50 junge Frauen kamen zum ersten Training. Doch nicht jede der Sportbegeisterten war auf die Anstrengung eingestellt, die das Training bedeutete. Also reduzierte sich die Zahl der Cheerleader nach und nach auf 25. Erfolg motiviert.

Zwei- bis dreimal pro Woche schwitzen wir fortan beim Training. Schon bei unserer ersten Meisterschaft zahlten sich Disziplin und Eifer aus: Wir belegten Platz 1!

Inzwischen treten wir seit mehr als 22 Jahren als Honeybees auf und wurden dabei von Jahr zu Jahr erfolgreicher.

So holten wir bislang alle Landesmeister-Titel und neun Mal den Deutschen Meister-Titel.

Auch auf internationaler Ebene sind wir fast nicht zu stoppen. Zwei Europameister-Titel konnten wir bereits nach Deutschland holen, zwei Mal einen 2. Platz und einmal einen 3. Platz. Unser bislang größter Erfolg: Bei der ersten Cheerleading-Weltmeisterschaft in Japan 2001 wurden wir Vizeweltmeister!

GOLTSCHÉ

TV · Video · Hifi · Telecom · PC · Sat · Service

Helmstedter Str. 34 38154 Königslutter
Tel. 05353-96300 info@fernseh-goltsche.de



Inhaber: Detlef Hädel

ELM ART
WERBEAGENTUR

Am Schacht 8
38170 Klein Vahlberg
Tel.: 0 53 32 - 93 69 64
www.elmart.werbeagentur.de
elmart.werbeagentur@gmx.de

- Die Welt der Werbung in einer Hand -

Statistik über den Viktoria Cup 1996 - 2005

Jahr	Viktoria-Cup Gewinner	Torjäger	wertvollster Spieler	bester Torwart	Alt-Fuchs ab 32 Jahren	schönstes Tor	schönste Jubelpose
1996	FC Vatan I	Engin Cicek 8 Tore Vatan I	Thomas Lippmann Vatan I	Torsten Schulz Viktoria I	**	****	****
1997	FC Vatan I	Thomas Lippmann 10 Tore Vatan I	Dirk Günsche TSG	Rolf Beria Viktoria AH	Wolfgang Grobe Vatan AH	****	****
1998	FC Vatan I	Wolfgang Weber 9 Tore Ochsend.AH	Thomas Lippmann Vatan I	Björn Springer Viktoria I	Wolfgang Weber Ochsend.AH	****	****
1999	TTC Rieseberg I	Dennis Press 14 Tore TSG	Carsten Eitze Rieseberg I	Pascal Lau Viktoria II	Wolfgang Weber Ochsend.AH	Jörg Eitze Viktoria AH	Marc Scarfe Vatan I
2000	TSV Lauingen I	Gregory Meyer 6 Tore Vatan II	Michael Fricke Rottorf I	Daniel Döhrmann Lauingen I	André Courth Rottorf AH	Sebastian Erben Viktoria I	Marc Olmützer Lauingen I
2001	TSV Lauingen I	André Courth 8 Tore Rottorf I	Fabian Döhrmann Lauingen I	Thomas Gehrecke Viktoria II	Michael Fricke Rottorf AH	Hassan Yonal Vatan I	Thomas Junge Boimstorf I
2002	SV Viktoria I	Cengiz Yilmaz 9 Tore Viktoria I	Metin Birasoglu Vatan I	Daniel Döhrmann Lauingen I	Jürgen Arndt Rottorf AH	Christian Temme Boimstorf I	Thilo Moshagen TSG I
2003	SV Lauingen I	Serkan Keskin 12 Tore Vatan I	Sedat Bagcik Lauingen I	Michael Königs Vatan I	Hartmut Fedsen Rottorf AH	Serkan Keskin Vatan I	Michael Kleinau Boimstorf I
2004	SV Lauingen I	Fabian Döhrmann 5 Tore* Lauingen I	Sascha Reys Lauingen I	Michael Königs Vatan I	Gerd Dieckmann Rottorf AH	Sven Kramer Lauingen II	Michael Denecke Vatan I
2005	SV Lauingen I	Salih Keskin 8 Tore Vatan I	Dennis Press Lauingen I	Daniel Döhrmann Lauingen I	Jürgen Gebauer Rottorf AH	Thomas Gehrecke Viktoria AH	Salomon Antonio-Job Boimstorf I

* auf kleine Tore ** wurde 1997 erstmalig ausgespielt **** wurde 1999 erstmalig ausgespielt

Blumenhaus Sammann

SEIT  1895

Marktstraße 21 · 38154 Königslutter
Tel. 05353 - 3616 · Fax 1672
www.blumensammann.de



Cafeteria & Kiosk
im Hallenbad



Warme
und kalte Küche,
Imbiss - Süßwaren - Eis
Tel. 05353-910779
Inhaber: Aysun und Celal Tuna
Wilhelm Bode Str. 1 · Königslutter

Statistik über den Viktoria Cup 2006 - 2012

Jahr	Viktoria-Cup Gewinner	Torjäger	wertvollster Spieler	bester Torwart	Alt-Fuchs ab 32 Jahre	schönstes Tor	schönste Jubelpose	Rooky bis 20 Jahre
2006	SV Lauingen I	Carsten Krempels 8 Tore Lauingen AH	Maik Rosenhagen Viktoria I	Björn Springer Viktoria I	Patrik Evers Allstar HE	Sebastian Swalik Rottorf I	Michael Denecke Ochsendorf I	***
2007	SV Lauingen I	Lars Keppler 9 Tore Lauingen II	Salomon Antonio-Job Boimstorf I	Björn Springer Viktoria I	Stefan Dubielzig Allstar HE	Christian Danz Lauingen AH	komplette Mannschaft BS Lions	***
2008	SV Lauingen I	André Sobik 7 Tore Rottorf I	Hendrik Kreuzfeld Lauingen I	Markus Jacobi Rottorf I	Thomas Junge Boimstorf AH	Kai Holste Rottorf I	Michael Denecke Ochsend. I	***
2009	SV Lauingen I	Dennis Press 10 Tore TSG	Dennis Evers Lauingen I	Oliver Keck Ochsend. I	Uwe Grothe Boimstorf AH	Mark Utting Viktoria I	Salomon Antonio-Job Boimstorf I	***
2010	SV Viktoria I	Hakan Ates 6 Tore FC Vatan I	Sebastian Bock Viktoria I	Deniz Düzdog FC Vatan I	Carsten Krempels Lauingen AH	Jan Hirschmann Lauingen I	Salomon Antonio-Job Boimstorf I	***
2011	SV Lauingen I	Salomon Antonio-Job 7 Tore FC Vatan I	Nils Rose Lauingen I	Dennis Mielke Boimstorf I	Andreas Peierke Allstar HE	Serkan Keskin Vatan I	Marc Scarfe Allstar HE	André Thielecke Lauingen II
2012	FC Vatan I	Serkan Keskin 7 Tore FC Vatan I	Serkan Cil FC Vatan I	Christian Weber Ochsend. I	Dennis Press TSG	Dennis Evers Lauingen I	komplette Mannschaft Rott/Vikt. I	Markus Fricke Rott/Vikt. I

*** wurde 2011 erstmalig ausgespielt



OptikPress IHR SEHBERATER seit 1870

Königslutter, Helmstedt, Cremlingen, Wolfsburg, Schöningen,
Velpke, Gifhorn Infos + Öffnungszeiten: www.optikpress.de



Für Ihren Komfort - für unsere Umwelt

Telefon
(05353)
9 88 04

Am Pastorenkamp 3
38154 Königslutter

Telefax
(05353)
9 88 05



ERECKE

Container Transport GmbH

Containerdienst

Straßen- und Tiefbau – Abbrucharbeiten

Scheppauer Weg 20 · 38154 Königslutter

Telefon (0 53 53) 80 20 · Fax (0 53 53) 48 79

Hauptsponsor

WOLTERS Pilsener

Premium Partner

VC Server Network
PC Service
www.AmElm.de

Volksbank
Wolfenbüttel-Salzgitter eG

Eckert & Kollegen
Rottorfer Straße 2
Königsutter

Eckert & Kollegen
RECHTSANWÄLTE
Braunschweig ■ Königsutter ■ Magdeburg

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
für ein besseres Leben

50 JAHRE
ABRA
QUERUM

Top Partner

Houschka
Elektrotechnik

ROTT GRÜNE
Sanitär · Heizung · Klima

G ERECKE
Container Transport GmbH

Driebenberg-Viertel

HOTEL-RESTAURANT
Kärntner Stub'n
ÖSTERREICHISCHE SPEZIALITÄTEN

Kraus
Heizung · Sanitär · Umwelt

Business Partner

**HA
LLE 1A**

1895
Alte Haus
Restaurant & Bistro

BAUFUCHS

Blumenhaus Sammann
SEIT 1895

GOLTSCHÉ
TV · Video · HiFi · Beamer · PC · Sat · Service
Inhaber: Detlef Hädelt

ELM ZART
KUNSTWERKE UND GEMÄLDE

Cafeteria & Kiosk
im Hallenbad

OptikPRESS

MAIK TISS
Fliesenleger-Fachbetrieb

PARK Showtechnik
Service für Events · Von Licht Bühnen Zelte

folia arts
folia.arts@gmx.de
Tel.: 0 53 32 - 93 75 43

SV VIKTORIA KÖNIGSLUTTER

1913 - 2013



JAHRE

NEUNZEHNHUNDERTDREIZEHN

DIE TRADITION GEHT WEITER

